



Маматов А.Э

“100 наиболее важных
функций языка” –

“Тиглнинг энг муҳим
100 та функцияси”

№4
№-22
ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ ОЛИЙ ВА ЎРТА
МАХСУС ТАЪЛИМ ВАЗИРЛИГИ

ЎЗБЕКИСТОН МИЛЛИЙ УНИВЕРСИТЕТИ

ЎЗБЕКИСТОН ДАВЛАТ ЖАҲОН ТИЛЛАРИ
УНИВЕРСИТЕТИ

А.Э.Маматов

1104
100 НАИБОЛТЕ ВАЖНЫХ
ФУНКЦИЙ ЯЗЫКА
ТЯЖНИНГ ЭНГ МУҲИМ
100 ТА ФУНКЦИЯСИ

ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ
ОЛИЙ ВА ОРТА МАХСУС ТАЪЛИМ ВАЗИРЛИГИ
TOSHKENT VILOYATI CHIRCHIQ
DAVLAT PEDAGOGIKA INSTITUTI
AXBOROT RESURS MARKAZI
1. ETI ALI



TOSHKENT — 2014

УЎК: 811.512.133
КБК: 74.268.1
М-22

Маматов, А.Э.
100 наиболее важных функций языка = Тилнинг энг муҳим
100 та функцияси: методик қўлланма / А.Э. Маматов. — Тошкент:
"BAUOZ", 2014. — 40 б.

Тузатчи:

Маматов, А.Э. — Филология фанлари доктори, профессор.

Масъул муҳаррир:

Духишев, Б. — Филология фанлари доктори, профессор.

Тақризчилар:

Маджидова Р.У. — Филология фанлар номзоди, доцент
Ширинова, Р.Х. — Филология фанлари номзоди, доцент.

УЎК: 811.512.133
КБК: 74.268.1

ISBN 978-9943-4358-6-5

© "BAUOZ", 2014 й.
© А.Э. Маматов, 2014 й.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Как известно, по своей сущности язык социален. А его сущность нужно видеть в его назначении, в его роли, в тех потребностях, которые им обслуживаются и удовлетворяются.

Язык как важнейшее средство человеческого общения тесно связан с обществом, его культурой и людьми, которые живут и трудятся в обществе, широко и разнообразно пользуясь языком.

Язык есть важнейшее средство не только общения и выражения мысли, но и аккумуляции знаний культуры. Язык не существует вне культуры, то есть социально-универсальной совокупности практических навыков и идей, характеризующих наш образ жизни.

Язык хранит ценности культуры, но он одновременно есть и ее продукт, важная часть, а также условие существования. Более того язык — специфический способ существования культуры, инструмент формирования культурных кодов.

Язык соотносится с духовной, материальной культурой и неразрывно связан с ними. В нем воплощается своеобразие народа, национальное видение мира, национальная культура.

Язык был и остается одной из сил, которые обеспечивают существование и развитие человеческого общества, при этом он выполняет несколько социальных, коммуникативных, экспрессивных и прочих функций.

Общаясь друг с другом, люди передают свои мысли, впечатления, чувства и душевные переживания, воздействуют друг на друга в определенном направлении, добиваются общего взаимопонимания. — Это предназначенность языка быть орудием общения называется его коммуникативной функцией. Способность выражать информацию, передавать ее и оказывать на собеседника воздействие является экспрессивной функцией языка. Обычно экспрессивную функцию рассматривают как единство выражения и передачи сообщения, что является информативной функцией языка, а выражение чувств, и эмоций — эмоциальной функцией. Выражение волевых побуждений и требований, то есть волеизъявления говорящего есть подполитивная функция языка.

Язык также средство межнационального общения, средство сохранения для потомков накопленного опыта и знаний эту функцию языка отражают знания и сохранять их называют коммуниктивной функцией языка.

Данное пособие предназначено для студентов филологических факультетов университетов и педагогических институтов, преподавателей и научных сотрудников филологических специальностей, а также для всех, кто интересуется теоретическими проблемами лингвистики, оно призвано познакомить студентов с основными функциями языка, расширить и углубить их лингвистический кругозор, дать представление об основных функциях языка.

В пособии приведены 100 наиболее часто употребляемых функций языка на русском и узбекском языках. Эти функции выбраны из монографий, учебников, учебных пособий, научных статей посвященных теоретическим вопросам языкознания и словарей лингвистических терминов методом сплошной выборки. Как нам представляется, освоение и знание основных функций языка, ознакомление лингвистической терминологии способствуют студентам, магистрантам и начинающим научным сотрудникам подготавливать почву к знанию сложных и актуальных вопросов частного и общего языкознания.

Приведенные термины даются в алфавитном порядке, с начала на русском языке, затем приводятся их эквиваленты на узбекском языке, так как приводимые «функции» извлечены из научных трудов, опубликованных на русском языке.

Наш весьма скромный труд, возможно, не свободен от некоторых недостатков. Автор с благодарностью примет критические замечания и пожелания, которые помогут улучшить пособие при последующей работе над ним.

Автор приносит большую благодарность, доктору филологических наук, профессору Ж.А.Якубову и кандидату филологических наук, доценту Р.У.Маджидовой, кандидату филологических наук, доценту Р.Шириновой которые высказали ряд рекомендаций, способствующих улучшению качества данного пособия.

СЎЗ БОШИ

Тил коллежалри якилаштирувчи, жипсаштирувчи энг каттаган ва энг ишончли воситалир. У ўзида инсоннинг жамки вақо туйғуларини, ақл-идрокини, иймон-этиқодини ва биринини намён қилади, мужассам қилади, тафаккурни инсонлаштириди.

Тил омилини бярча борлиққа биринчи бўлиб ном қўйди ва бу номдан орқали борлиқни сўзга ва ҳодисага олиб қиради. Шунингдек, тил биринчи навбатда, инсондаги ўзини-ўзи индонининг маъжухлик усулидир. У ёки бу тилда тапирин тилининг индонининг этиб бориш, моҳиёт истиқомат қиладиган жойга тил моҳиётини этиб бориш, моҳиёт истиқомат қиладиган жойга тил моҳиётини таърихан тилининг моҳиёти, инсон учун унга қўйла туринмайлиган занжирлар билан занжирбанд қилинган идеал қолдиқтидир. Демак, инсоннинг маъжухлиги, унинг моҳиёти тилда маъжуд бўлади. Тил кишиларнинг фикр ва мулоҳазаларининг индонинини, улар учун мулоқот воситаси сифатида хизмат қилади. Тил айни вақтининг ўзида инсон маланиятининг буюк маъжуди ва ривожланиш имконияти ҳамдир, чунки инсоннинг инсон сифатида шаклланишида унинг тафаккури ва нутқи асосий вақинида эта, тилини еталлаш инсоннинг энг зарурий индонининг.

Уз навбатда тил инсоният тараққиёти давомида табиий юзата кетган ва ўз тизимида ривожланиб, тараққий этиб борадиган қонсиз бўлиб, у бир неча вазифаларни бажарди, масалан, тилининг жамиятга алоқа курули вазифасини бажариши унинг қоллашқиллиги вазифасини ташиқ қилса, маълум хабар, дарақни индонининг инсонларга таъсир ўтказиши, тингловчинга етказиши (экспрессив-информатив вазифа), хис-ҳаяжон, ҳиссиётни (эмоция) индонининг келиши эса экспрессив-эмоционаллик индонини бажариб келади.

Шунингдек, тил бирон-бир истак, хоҳиш, оруни индонининг, бу унинг қоллашқиллиги функциясилидир. Маълумки, тил мислалараро алоқа воситаси, таъриба ва билимларни, милоий маланиятни индонини, уларни авлодлардан авлодларга етказиш курули ҳам бўлиб қолмоқ қилади, бу жараянлар эса тилининг қумулятив вазифасини индонини қилади.

Бундан ташқари тил фикр ва мулоҳазани шакллантиради индонининг мулоқотни юзата келтиради, ҳар хил таъбир ва

маросимларда иштирок этади, инсоний ва ижтимоий муносабатларни тартибга солиди, инсоннинг атроф-муҳитга муносабатини йўналтиради, инсон тарихий ва маданий бойликларини сақлайди, бир неча эстетик функцияларни бажарди ва, энг муҳими, инсон ва унинг дунёси ҳақидаги илм манбаи ҳисобланади.

Мазкур кўланма университетларнинг филология йўналишида таълим олаётган талабалар, магистрантлар, тилшунослик соҳаси бўйича илмий тадқиқот ишлари олиб бораётган илмий ходимлар ва тилшунослик масалалари билан қизиқувчи барча мутахассислар учун мулжалланган.

Кўланмада тилнинг энг кўп ёлға олинган 100 та функцияси рус ва ўзбек тилларида берилган бўлиб, бу функциялар лингвистикага оид монографиялар, дарсликлар, ўқув кўланмалари, лингвистик терминлар лугатлари ва илмий мақолалардан сараланиб, териб олинди.

Тилнинг функцияларини яхши билиб олиш, фикримизга, тил ҳақидаги фаннинг асосларини ўрганиш, лингвистик терминология билан танниш, натижада, талабалар, магистрантлар, шунингдек, илмий ходимларга келгусида хусусий ва умумий тилшуносликнинг мураккаб ҳамда долзарб масалаларини етарли даражада ўрганишларида замин тайёрлайди.

Кўланмада келтирилган терминлар анъанавий алфавит тартибда берилган. Биринчи набатда “функциялар” рус тилида, кейин эса уларнинг муқобиллари ўзбек тилида берилган, chunki бу “функциялар”, асосан, рус тилида ёзилган илмий ишлардан олинган.

Мазкур “изоҳлар”да айрим камчиликларга йўл қўйилган бўлиши, айрим тушунчаларга тўлиқроқ изоҳлар берилмаган бўлиши мумкин. Бундай камчиликларни мамнуният билан қабул қиламиз ва келгуси ишларимизда батафсилроқ тўлдириб, ёритиб берамиз.

Кўланмани яратишда ўларнинг амалий маслаҳатларини аяматги филология фанлари доктори, профессор Ж.Ёқубов, филология фанлари номзоди, доцент Р.У. Малжидовна, филология фанлари номзоди, доцент Р.Ширеновага ўз миннатдорчилигимизни билдирамыз.

1. **Аксиологическая функция:** имеет место при выражении мнения, личного мнения говорящего в речи.

Аксиологик функцияси: нутқда сўзловчининг шахсий фикри, у ёки бу предмет, нарсга ва шахсни баҳолаши, уларга берилган баҳоларнинг тилда ифодаланиши.

2. **Анелингвистическая функция:** выполняется, например, формами обращения; основана на том, что «получатель» доступен отправителю в качестве адресата, а потом имеется возможность обратной связи с этим адресатом, что вызывает необходимость в учете (отправителем) фоновых знаний своего адресата.

Анелингвистик функцияси: бу функция мураккаб қилиш шакллари билан амалга оширилади; ахборотни қабул қилувчи ахборот манбасини ахборот олувчи (адресат) сифатида бўлади, chunki олувчи (адресант) билан юбурувчи (адресат) манзили билан алоқа қилиш имконияти мавжуд бўлади.

3. **Аргументационная функция:** у аргументации имеется шесть разных функций: данные, вывод (содержание утверждения), обоснование, предварительные соображения, квалификация, приумножение и условия, при которых допускаются исключения.

Аргументацион (қайилларга асосланган) функцияси: далиллар асосланган функция, яъни аргументацияда олтига турли функциялар мавжуддир: маълумотлар, хулоса (таъдиқлаш натижаси), асослаш, олдиндан тасаввур қилиш, таъсирфлаш орқали далиллаш ва мустақило ҳолатлар мумкин бўлган шартлар.

4. **Аффективная функция:** обычно то же, что эмотивная функция, в противопоставлении когнитивной функции: все мироощущения, будучи чувственно воспринимаемыми, покоятся на аффективных, а понятия — на функциях.

Аффектив функцияси: одатда эмотив функция қандай бўлса аффектив функция ҳам унинг ўзи, когнитив функцияга қарама-қарши тарзда мавжуд бўлади; ҳиссий қабул қилинажак барча дунёнинг идрок этишлар аффективга таъсирларга асосланган бўлиши, тушунчалар эса функцияларга таънади.

5. **Вокативная функция:** функция имен, используемых при привлечении внимания человека, к которому обращаются; одна из базисных семиотических функций.

Вокатив функции: мурожаат килинәттан инсоннинг диққатини жалб қилишда қўлланилувчи номларни аташда, чақириб мурожаат қилишда қўлланилган функцияси; асосий бошлангич семиотик функциялардан биридир.

6. **Волонгативная функция:** выражается при высказывании волеизъявлений говорящего то есть волевых побуждений и требований.

Волонгатив функции: сўзловчининг бирор оруз истак — хоҳиш билдиришини ихор қилишда ифодаланган.

7. **Вторичная функция:** «принадлежность формы к определенному классу (категории) определяется первичной функцией. Французские глаголы avoir и être являются глаголами, хотя и употребляются при определенных условиях как синсемантические элементы (il a dormi «он спал», il est venu «он пришел», il est jeune «он молодой»). В крайнем случае, можно выделить специальный класс вспомогательных слов с двойной функцией, причем вторичная функция — это функция синсемантом.

Иккиламчи функцияси: “шаклнинг муайян синфга (категорияга) мансублиги бирламчи функция билан белгиланган. Француз фелълари avoir ва être тарҳини синсеманттик элементлар каби маълум шароитларда ишлатилсада, фелъ ҳисобланган (il a dormi «у ухлаган», il est venu «у келган», il est jeune «у — ёш»). Жуда бўлмаса, икки функцияли ёрдамчи сўзларнинг махус синфини ажратиб кўрсатиш мумкин, зеро, иккиламчи функция — бу синсемантом функциядир.

8. **Вопросительная функция:** выражается при запросе информации (Еще ты дремлешь, друг прелестный?), то есть все иные вопросов и вопросительных предложений.

Сўрок функцияси: маълумотни сўраганда ифодаланган, яъни барча турдаги сўроқлар ва сўрок гаплар.

9. **Выраженная функция = манифестированная:** выраженность в собственном смысле слова, сопровождается семиотические средства, функционирующие для прямого и как правило интенционального выражения эмоциональности.

Ифодаланган функцияси: манифестлашган: сўзинг ўз маъносида ифодавийлик, ундан кейин эмотивлик, ҳиссийликнинг тўғри ва олдлагилек интенционал ифодаси учун ишлатилувчи семиотик воситалар кирди.

10. **Грамматическая функция:** Различают три типа функций у членов предложения: грамматическую (подлежащее, сказуемое и т.п.), риторическую (данное — новое, топик — комментарий и т.п.) и семантическую (агенса, средство, результат ит.п.).

Грамматик функцияси: Гап аъзоларида уч турли функция фарқланган: грамматик (эта, кесим ва бошқ.), риторик ва семантик (агенса, восита, натижа ва бошқ.).

11. **Дейктическая функция:** ее обладают, в частности, указательные местоимения и наречия в так называемых «практических ситуациях», локализованных в конкретном пространстве и времени. Местоимения в огромном большинстве случаев употребляются именно в чисто дейктической функции, например: «Что ЭТО у тебя в руке?», когда нет смысла говорить о результате прономиниализации как грамматического процесса замены одной из корреферентных составляющих на местоимение.

Дейктик функцияси: муайян макон ва замонда ўрин олган “амалий вазиятлар” да кўрсатиш оломшлари ва равишлар штирок этади. Корреферент таркибий қисмлардан бирини оломшга алмаштиришнинг грамматик жараён сифатида номлаш натижаси тўғрисида гапиришнинг аҳамияти йўқ бўлганда, оломшлар аксарият кўи ҳолатларда айнан соф дейктик функцияларда ишлатилган, мисол учун: “сенинг қўлинггаги БУ нима?”.

12. **Десигнативная функция:** В «Энциклопедии» Гегеля, как показывает, имеется в виду именно эта функция, суть которой — то, что дух приписывает внешнее и одновременно идеальное существование тем представлениям, которые сам же выводит из образов своего мировоззрения.

Десигнатив функция: Бутла айнан десигнатив рух унинг мохияти — ўз дунёқараши тимсолларидан ўзи келиб чиқувчи ўша тасаввур билан айнан бир вақтда идеал мавжуд бўлади ва ташқи томондан мавжуд бўлади деб тушунилади. Гегель “Кохус” ила ҳам айни шу функция назарда тутилди.

13. **Динамическая функция:** Индивид создает динамические функции в языке и в логике. Эти личностные функции динамичны в силу того, что, будучи связанными, они создают изменения, предполагают путь познания личностью мира.

Динамик функция: Индивид (шах) динамик функциями тили ва мантикида яратди. Шах (индивид)лар бажараётган функциялар ҳар доим динамик ҳолиседир, чунки улар олам манзарасини англаш йўлини олинган белгиларни туфайли ўзгаришлар ясайди.

14. **Дискурсивная функция:** функция, нацеленная на уместное употребление предложений в дискурсе. Такую задачу решает, например, стратегическое расположение «тем» в предложении.

Дискурс функция: тили мантикий фикр, дискурса (нутқид) ўринли ишлатишга йўналтирилган функция. Бундай назифани гапда “мавзунинг” стратегик жойлаштириш ҳал қилди.

15. **Дискурсивно — прагматическая функция:** три больших группы таких функций выделяются по отношению к порядку слов:

- статус, приписываемый информации,
- очень маркированные операции изменения отношений,
- членение дискурса.

Различные языки по — разному упорядочивают свой дискурс в этом отношении. Неудачи в упорядочении дискурсивно — прагматических функций, несмотря на полную правильность в

языковом отношении, вызывают замечания информантов, типа: «Я это понял, но мы так не говорим».

Дискурс — прагматик функция: бундай функцияларнинг учта катта гуруҳи сўз тартибига кўра ажратилди:

- Кайд қилинувчи ахборот мақоми;
- Муносабатларни ўзгариштиришнинг аниқ амалга оширилиши;
- Дискурсивнинг бўлакакларга ажратилиши.

— Турли тиллар турлича ўз дискурсини (нутқини) тартибга солиди. Тил муносабатларида тўлиқ тўғри эканлигига қарамасдан дискурс — прагматик функцияларни тартибга солишда муваффақиятсизликлар информантлар эътирозига сабаб бўлади, яъни: “Мен буни тушундим, бироқ биз бундай гапирмаймиз”.

16. **Законодательная функция:** Государственный язык осуществляет передачу законов каждому гражданину государства и создает единое правовое поле в сознании общества.

Конунга асосланган функция: Давлат тили давлатнинг ҳар бир фуқаросига конунларни етказишни амалга оширди ва жамиятни тушуниш ва англашда жамият оғида ягона ҳуқуқий майдон ҳосил қилди.

17. **Знаковая функция:** в логосемантике имеет место между выражением и содержанием знака и характеризуется как «солидарность».

Белгилар (семиотик) функция: Бу логосемантикага таалуқли бўлиб, у белги ифодаси ва мазмунни ўртасида солир бўлади ва “хамфайрқилик” сифатида таврифланди.

18. **Идеациональная функция:** обладая этой функцией, язык служит выражению «содержания» — то есть, опыта человека (носителя языка) в реальном мире, включая сюда внутренний мир его собственного сознания.

Идеацион функция: бу функция тил “мазмун” ифодаси сифатида хизмат қилди, яъни инсоннинг (тилда сўзлашувчи) реал дунёда унинг ўз тафаккури, идроки ички дунёсини ўз ичига олган ҳолда инсон тажрибасининг ифодаси бўлиб хизмат қилди.

19. **Идентификация личности с группой функция:** владение вербальными (жаргон, слоган — паролы, территориальный или социальный диалект) и невербальными специальными значениями есть знак принадлежности к той или иной социальной группе, например: медик, педагог, поэт и т.д.

Шахси маълум турух ичиди идентификациялаш (ажартиб олиш) функция: оғзаки (жаргон, аргот сўзлар, худудий ёки ижтимоий диалект) ва у ёки бу ижтимоий турухта мансублик белгиси бўлган новербал, оғзаки бўлган мансублик маълумоти аниқ бўлиши. Мисол учун: медик, педагог, шоир ва бошқ.

20. **Идеология и мораль функция:** перед любым государством стоит задача сплотить и соединить разноклассовое и многонациональное общество путем создания государственной идеологии, которая должна быть единой для всех и передаваться тем языком, смысл которого понятен каждой национальности без исключений.

Тилининг мафрувий ва ахлоқий функция: ҳар қандай давлат олдига турли синфли ва қўш миллатли жамиятда барча учун бир хил бўлган давлат мафрурасини яратиб йўли билан бирлаштириш вазифаси туради. Шунинг боисдан бу мафрурани барча миллат ва эллар учун тушунарли бўлган тилда амалга ошириш тақозо этилади.

21. **Иконическая функция:** фонологические правила, помимо фонетической функции, имеют еще и иконическую: создают дисприбутивную репрезентацию парадигматических отношений, определяющих множество фонем. В итоге парадигма предстает в диаграмматическом виде, что и называется иконической функцией правил. То же можно сказать и о других видах правил.

Иконик функция: фонологик қоидалар фонетик функция билан таққари яна иконик функцияга ҳам эга: кўплаб фонемаларни белгилловчи парадигматик муносабатларнинг дисприбутив қайта намоён қилинишини яратди. Натижада парадигма диаграмматик қўринишда намоён бўлади, бу қоидаларнинг иконик функцияси деб аталади.

22. **Иллокутивная функция:** функция, выполняемая высказыванием как некоторым типом речевого акта — как иллокутивным актом, например. В отличие от перлокутивной функции, ориентированной на внешние последствия речевого акта, иллокутивная функция нацелена на внутренние последствия.

Иллокутив функция: нутқий ҳаракатнинг баъзи типлари — иллокутив ҳаракат каби мулоҳаза, фикр билдириш билан амалга оширилувчи функция. Мисол учун, нутқ активнинг таққари натижасига йўналтирилган перлокутив функциядан фарқли уларок, иллокутив функция ички натижаларга йўналтирилган.

23. **Имагинативная (имажинативная) функция:** функция создания «как бы», когда действительность как бы (воссоздается, а не зеркально (как было бы в случае репрезентационной функции) отражается.

Имагинатив функция: бунда воқеани аниқ — тилик акс этмайди факат кўз олдимизда тасаввур қилинимиз мумкин. (такжосанг: французча *imaginer-tasavvur* қилимок)

24. **Индексальная функция:** функция, противопоставленная целевой функции языка. Аналитически задаваемые индексальные функции общи для фрагментов языковой формы, являясь индексами для некоторых элементов, выделяемых в контекстных параметрах.

Индексаль функция: тилининг максалда қаратишган функцияси аниқ бўлган функция. Таҳлилий берилувчи индексаль функциялар матн доирасида баъзи тил элементлари учун индекс бўлиб тил шакллари билан бўлақлари учун умумийдир.

25. **Индивидуально-языковая функция:** всякий человек рождается и, как правило, проводит дни свои в атмосфере родного языка: мы не только разговариваем, но и мыслим на родном языке, и это обстоятельство неизбежно накладывает свой отпечаток на личную духовную жизнь.

Индивидуал-тил функцияси: ҳар қандай инсон дунёга келгани ва одатланидек, ўз умрини она тили муҳитида ўтказди: биз нафқат она тилида тапираниш, балки унда фикрлаймиз ҳам, бу вазият эса шахсий маънавий ҳаётда ўз изини сўзсиз қолдиради.

26. Индикаторная функция: выражается при обозначении принадлежности к определенной группе людей (к социальному слою, определенной профессии, национальности и т.д.) Широко используется писателями и в рекламе.

Индикатор функцияси: инсонларнинг маълум гуруҳга дахлдорлигини билдиришда ифодаланади (ижтимоий қатламга, маълум касбга, миллатга ва бошқ.). Ёзувчилар томонидан ва рекламада кенг қўлланилади.

27. Инструментальная функция языка обычно — базисная, примитивная функция высказываний у бихевиористов — функция специального типа стимулов, позволяющая говорящему сделать так, чтобы кто-либо сделал нечто для него.)

Инструментал функция: Тилнинг инструментал функцияси одатда фикрни ифода қилишнинг базис, асосий, бошланғич функциясидир (бихевиористларда — сўзловчига қимдир унинг учун бир нарсга қилганидек қилишга имкон берувчи, илҳомлантирувчи маҳсул типидир.

28. Интеракциональная функция: в отличие от регулятивной функции «делай, как я тебе говорю», интеракциональная функция — функция типа «я и ты» (включая — в детском общении — «я и мама»). При устном рассказе интеракциональная и коммуникативная функции разграничиваются (хотя при этом не отрицается, что общение, или коммуникация, является разновидностью интеракции).

Интеракционал функцияси: “мен айтганимдай қил” регулятив функциядан фарқи ўлароқ, интерактив функция — “мен ва сен” кўринишдаги функция (болалар нутқида “мен ва онам”). Озгача нутқда интеракцион ва коммуникатив функция чегараланади

(тарқи бунда мулоқот ёки коммуникация интеракциянинг бир тури ҳисобланиши инкор қилинмайди).

29. Информационная функция, или сообщения, состоит в том, что язык служит средством познания, сбора и оформления всех тех знаний, которые накоплены людьми в процессе их сознательной деятельности. Передача и хранение всей этой информации, изучение этого богатства осуществляются посредством устных и преимущественно письменных текстов, т.е. через речь, речевую деятельность.

Информацион, ахборот функцияси ёки хабар шундан иборатки, бунда тил инсонлар томонидан уларнинг онгли фаолияти жараёнида йиғилган барча билимларни англаш, йиғиш ва ифодалаш воситаси бўлиб хизмат қилади. Бу барча маълумотларни узагиш ва сақлаш, бу бойлиқни ўраниш озаки ва, айниқса, ёзма матнлар воситасида, яъни нутқ, нутқий фаолият орқали амалга оширилади.

30. Категориальная функция: Когнитивная лингвистика предполагает, что мир не отражен в языке объективно: у языка есть функции категоризации, или категориальная функция, навязывающая миру некоторую структуру, а не просто отражающая «объективную реальность». А именно, язык есть способ организации знаний, отражающий потребности, интересы и опыт индивидов и культур.

Категориал функцияси: Когнитив тилшунослик дунё тилда объектив акс этматган деган тахминни ҳам назарда тутди, тилда категоризация ёки шунчаки “объектив воқеалар”ни акс эттириш эмас, балки дунёни баъзи тузилмалар билан боғловчи категориал функция мавжуд. Айнан, тил шахслар ва маданиятларнинг эҳтиёжи, манфатлари ва таърибасини акс эттирувчи билимларни ташкил қилувчи воситадир.

31. Когнитивная функция: или точнее, «когнитивные функции» — общее название для совокупности процессов и способностей инимания, восприятия, усвоения, сохранения и вспоминания знаний, а также формирования понятий и мышления.

Когнитив функциясы: ёки аниқроғи, “когнитив функция” — билгиларга эгибор бериш, уларни қабул қилиш, узаптириб олиш, сақлаш ва эслаб қолиш кобилитлари ва жарасёлари умумийлиги, шунингдек, тушуңча ва фикрларни шақлантиришнинг умумлашган номидир.

32. Коммуникативная функция: функция языка в общении. Иногда термин коммуникативная функция употребляется как синоним для «реально переданного сообщения», в противоположении значению, обычно передаваемому данной языковой формой.

Коммуникатив функциясы: тилининг мулоқотдаги функцияси. Биздан “коммуникатив функция” атамаси олатда мазкур тил шакли томонидан узатилувчи маънони қарама-қарши қўйишда, “реал узатилган хабар” учун синоним сифатида ишлатилади.

33. Конативная функция = прескриптивная функция = предписательная функция: присутствует, например, у нормативного дискурса; эта функция является проявлением власти слова над повелением других людей; такая власть подается как легитимная и авторизованная, но может маскироваться под выражение мнения (например, подаваться как констатирующее высказывание).

Конатив функциясы: прескриптив функция — кўрсатма берувчи функция: мисол учун, бу функция норматив дискурса мавжуд бўлади; бу функция бошқа оламлар хатти-ҳаракати устида сўз ҳукмронлиги намоён бўлиши ҳисобланади; бундай ҳукмронлик қонуний ва маъқуллашган тарзда узатилади, лекин фикрни ифода қилиш билан никобланган бўлиши (мисол учун, қайд қилувчи фикрни ифода қилиш сифатида узатилишини) мумкин.

34. Констатирующая функция: выражается при простом нейтральном сообщении о факте (Мой дядя самых честных правил. Мороз и солнце. День чудесный).

Таъкидловчи констатация функциясы: бирор бир факт тўғрисида шунчаки ҳолис хабар беришда ифодаланadi.

35. Контрастная функция: одна из семантико-топиковых функций, с ее помощью содержание различных фрагментов речи противопоставляются, чтобы сделать более ясным илюкүтивное намерение.

Контраст акс функциясы: семантик-топик функциялардан бири, нутқнинг турли бўлақлари ёрдамида илюкүтив мақсадларни янада аниқроқ қийёсланади.

36. Культурно-нормативная функция: исторически сложившийся национальный язык существует в следующих формах: литературный язык, народно — разговорная речь, территориальные диалекты, социолекты. Эта функция присуща только литературному языку. Степень владения литературным языком — показатель культурного уровня человека.

Маданий-меърий функциялар: тарихан юзата келган миллий тил қуйилган шақлларда мавжуд бўлади: адабий тил, ҳалқ оғзаки нутқи, ҳудудий шевадар, ижтимоий нутқ. Бу функция факат адабий типлигина ҳосилдир. Адабий тилда сўзлашув даражаси — бу инсоннинг маданий савиясининг кўрсаткичи ҳисобланади.

37. Культурно-общественная функция, с точки зрения социальных расхождений и культурно — общественных функций литературный язык представляет сложную систему взаимодействия между устной и письменной речью, с одной стороны, и между профессионально жаргонными типами и письменными жанрами, с другой стороны.

Маданий-ижтимоий функциясы: “ижтимоий қатламлар ва маданий — ижтимоий функциялар нутқни назаридан адабий тил бир томондан оғзаки ва ёзма нутқ ўртачилиги ўзаро алоқанинг мураккаб тизимларини юзата чиқаради ва бошқа бир томондан қасбий — жарғн типларни ва ёзма жанрларни мужассам қилади”.

38. Кумулятивная функция: коллекции и информативность являются теми существенными свойствами языкового знака, которые лежат в основе его важнейшей функции наряду с коммуникативной: функция кумулятивной: Язык в этой функции

выступает звеном между поколениями, служит хранилищем и средством передачи всеязыкового коллективного опыта.

Кумулятивная функция: коллкция ва ахборот учун белгиланганлик тил белгисининг айнан ўша ахматли хусусияти бўлиб хисобланадики, улар коммуникатив функция билан бир қаторда унинг яна бир муҳим функцияси, кумулятив функция асосида ётади. Тил бу функцияда авлодлар ўртасидати бўлиб бўлиб юзата чиқади, тилдан ташқари ижтимоий тақрибани стқазиб бериш воситаси ва манбаси бўлиб хизмат қилади.

39. Латентная функция: то есть не выраженная функция, та, которую герменевты стремятся выявить, чтобы понять автора лучше его самого.

Латент функцияси: яъни ифода қилинмаган функция, у маддифни унинг ўзидан кўра яхшироқ тушуниш учун намён қилишти герменевтик метод тарафдорлари интилувчи функция.

40. Лексическая функция: роль играемая теми или иными элементами плана выражения в идентификации слова как лексической единицы. Понятие, имеющее специальное значение в модели «Смысл — текст» и в «грамматике лексических функций» может только косвенно быть названо функцией собственно языка.

Лексик функцияси: сўзларни лексик бирлик сифатида фарқлашда, яъни идентификация қилишда ифода планининг элементлари ўйновчи роль. "Мазмун — матн" ва "лексик функциялар грамматикаси" моделларида махсус мазмунга эга бўлган тушулча фақатгина аслида тил функцияси деб билвосита номланishi мумкин.

41. Личностная функция: функция выражения идентичности «Я» говорящего, развиваемое в детском возрасте в результате речевого взаимодействия, возможно, совпадает с функцией типа «вот я иду».

Шахсни ифодаловчи функцияси: ўзаро нутқий фаолиятдаги сўзловчининг болаликлдан ўз "Мен" ини ифода қилиш функцияси.

42. Матическая функция: речеви способность издавна казалась людям даром богов, требующим осторожного и бережного обращения. Таинственная связь усматривается мифологическим сознанием между существом и его именем, на что неоднократно указывали исследователи первобытных обществ.

Матик (мифология) функцияси: Қадимдан одамларта нутқ қобилияти аввалдан худо томонидан ато қилинган қобилият деб тушуниланган, ва унга эҳтиёткорлик ва зийраклик билан муносабатда бўлишган. Сирли мулоқот борлиқ ва унинг номи ўртасидати мифология онг деб қаралади, ибтидоий жамоа даври таққикотчилари кўп мартаба буига эътибор қаратгандлар.

43. Макрофункция: взрослый человек, а отличие от ребенка, обычно использует язык одновременно в нескольких разных направлениях и целях. Описать в такие «сложные функции» нет возможности: проще говорить о букете функций, разложимых на составляющие их элементарные, и выделить сравнительно небольшое число наиболее обычных «макрофункций», связав их с потенциалом значения у реальных языковых структур. Ср. также суперфункции.

Макрофункцияси: боладан фарқли ўларок, катта ёшдаги киши тили бир вақтнинг ўзида бир жанча йўналиш ва мақсадларда ишлатади. Бундай "мураккаб функциялар" нинг барчасини тасвирлашнинг имкони йўқ. Улар асосийлари тарқибий қисмига тақсимланган функциялар тўлаиш тўғрисида тапирини ва реал тил тузилишида мазмун имконияти билан уларни боғлаб анча одатий "макрофункции" нинг нисбатан қичик микдорини ажратини осонроқ. Қиёсланг: суперфункции.

44. Межличностная функция. В силу межличностной функции язык позволяет устанавливать и поддерживать социальные отношения: для выражения социальных ролей, включающих правила общения — коммуницирования — создаваемые самим языком. Например, роли спрашивающего и отвечающего, которые мы берем на себя, когда задаем вопрос. Этим решаются задачи общения.

Шахслараро функцияси: тилингт ўзи ёрдамида яратилган муносабатларни — ахборот узатиш қолдасини ўз ичига олган ижтимоий ролларни ифода қилиш учун шахслараро функциялар туфайли тил ижтимоий муносабатларни белгилаш ва қўллаб қувватлашга имкон беради. Мисол учун, сўровчи ва жавоб берувчи роллари. Бу билан мулоқот вазифаси ҳал қилинади.

45. Межнациононалного согласия функция: язык служит не только как средство связи между индивидами, но и как средство сплочение и согласия различных народов и этносов на территории одного государства.

Миллатлараро тотувлигини ўрнатиш функцияси: тил нафақат алоҳида шахслар (индивидлар) ўртасида алоқа воситаси сифатида, балки бир мамлакат ҳудудида турли халқлар ва этностар тотувлигини ва бирдамлигини воситаи бўлиб ҳам хизмат қилади.

46. Метакоммуникативная функция: В самом широком смысле, стратегия, связанные с устной традицией, делают упор на совместном знании и на межличностном отношении между коммуникатором и аудиторией. В этом они строятся на том, что называется метакоммуникативной функцией языка при использовании слов для сообщения об отношении между собеседниками.

Метакоммуникатив функцияси: келг маънода, оғзаки нутқ анъанаси билан боғлиқ стратегия коммуникатор сўзловчи ва аудитория ўртасидаги шахслараро муносабатга эътибор қаратади. Сухбатдошлар ўртасидаги нутқий муносабатлар ўрнатиш максатида у ёки бу сўзлап фойдаланиш тилингт метакоммуникатив функцияси деб аталади.

47. Металингвистическая функция: в силу принципа эквивалентности, одна и та же вещь может быть презентирувана заключена в самой природе нормально функционирующего дискурса (изложить кратко, сдержанно, пространно, многоречиво, с излишними деталями, сухо и т.п.). Это развёртывание дискурса и характеризуют металингвистическое функционирование.

Металингвистик функцияси: эквивалентлик принципини туфайли айнан бир ҳолда, нараса ёки предмет нутқда меъёрий ҳолатда турлича ифода қилиниши (қиска, ортиқча, батафсил баён қилиниши) мумкин. Дискурсининг бўлиш зоҳир бўлиши тилингт металингвистик функциясини таъкид қилади.

48. Метапозитическая функция: этой функцией обладают высказывания о системе правил и соглашений, регулирующих продуцирование и восприятие литературных текстов или речевых актов, а также о самом процессе создания литературного произведения.

Метапозитик функцияси: бу функцияга адабий матнлар ёки нутқий феолиятни яратили ва қабул қилиш, шунингдек, адабий асарлар яратили жараянининг ўзини ҳам тартибга солувчи тартиб-қоидалар тизими қиради.

49. Метафункция: общее название для сущностей, как метакоммуникативная, метапозитическая, металингвистическая и т.п. Метафункция в языке предполагает референцию к объекту, являющемуся одновременно языковым и отстраненно (иронично) соотносительным с самим знаком.

Метафункцияси: метакоммуникатив, метапозитик, металингвистик ва бошқа тушунчалар учун умумий ном. Метафункция тилида бир вақтининг ўзида тилга ҳос бўлиб ҳисобланган ва белгиланингт ўзига дахлдор объект референциясидир.

50. Мироззрениеческая функция: заключается в зависимости мировоззрения социализированной личности от ее родного языка. Зависимость этнического сознания от языка очевидна, но продолжают споры о границах этой зависимости.

Дунёқарашни ифодалаш функцияси: ижтимоийлашган интеллектлар етук инсоннинг дунёқарашига, унинг она тилига боғлиқ ҳолда амалга ошади. Этник онтининг тилга боғлиқлиги маълум, лекин бу боғлиқлик даражаси тўғрисидаги баҳслар давом этмоқда.

51. **Морфологическая функция:** функция, приписываемая сегментам слова, интерпретируемым как выражающие некоторую морфологическую категорию.

Морфологик функцияси: баъзи бир морфологик категорияларни инфолаговни сифатли талқин қилинадиган сўз сегментларига оид функция.

52. **Нарративная функция:** в типовом рассказе от третьего лица взаимодействуют две нарративные функции: одна принадлежит рассказчику, ответственному за дискурс, а другая — персонажу, глазами которого автор смотрит на развивающиеся в мире события.

Нарратив функцияси: намунавий ҳисобланган нутқда иккита нарратив функция ўзаро бир-бирини тўлдирди: биринчиси дискурста жавобгар бўлган ҳикоя қилувчига, иккинчиси эса персонаж бўлиб, муаллиф оламида мавжуд, солир бўлаётган воқеаларни унинг кўзи билан кўради.

53. **Научная функция:** научные знания являются фундаментом цивилизации и главным двигателем прогресса государства. Различные национальные языки — это различные способы или дороги к одинаковому смыслу всех наук и мировых знаний.

Илмий функцияси: илмий билимлар цивилизациянинг асоси ва давлат ривожланишининг асосий ҳаракатланувчи кучи бўлиб саналади. Турли миллий тиллар — барча илмлар ва дунё фанининг йўллари ёки турли усулларидир.

54. **Национально-культурная функция:** вытекает из сущностной функции социальной памяти, свойственной языку. Подчеркнем, что национальный язык — это духовный тенофонд народа, подобный тенетическому фонду этноса. На этом фонде строится национальная культура.

Миллий — маданий функцияси: тилга хос бўлган ижтимоий хотира функциясининг аҳамиятдан келиб чиқади. Миллий тил

этносининг тенетик фонди каби ҳаққининг маънавий генофондидир. Бу фонди миллий маданият шаклланади.

55. **Номинативная функция = функция номинации:** поскольку функция номинации и классификации выполняется алфавитно — предметным каталогами и патентными классификациями, то есть ответственными языками с парадигматикой, но без сколько — нибудь развитой синтагматики и вообще грамматики.

Номинатив функцияси — номинация функцияси: Номинация функцияси ва таснифи алфавит предмет каталоглари ва патент таснифи, яъни парадигматикага эга сунъий тиллар ёрдамида, синтагматикасиз ва умуман граматикасиз амалга оширилади.

56. **Образовательная функция:** научные знания с помощью образовательной системы государства (школы, университетов) передаются с помощью языка в мышление человека, следовательно, язык также выполняет функцию образования и просвещения в обществе.

Таълимий функцияси: илмий билимлар давлат таълим тизими ёрдамида (мактаблар, университетлар) тил орқали инсон тафаккурига уатилади, натижада тил жамиятда таълим ва маърифат вазирасини бажаради.

57. **Объективирующая функция:** связана с актом мышления словами. Говорящий одновременно играет и роль непрямого «свидетеля» локационного акта. Эта функция основана на объектной функции.

Объектлаштирувчи функцияси: сўз ёрдамида фикр қилиш билан боғлиқ. Сўзловчи бир вақтнинг ўзида локацион ҳолисининг қатъий “тувоҳ”и ролини ўйнайди. Бу функция объект функцияга асосланади.

58. **Объектная функция:** самая главная функция языка, на которой основаны коммуникативная и объективирующая

функции: именно благодаря ей возможны повествования даже в некоммуникативном окружении.

Объект функциясси: коммуникатив ва объектлардан функциясси асосланган тилиннг энг асосий функциясси: айнан у туфайли хэто некоммуникатив мухитда хэм мулоқот мумкин бўлади.

59. **Ограничительная функция = рестриктивная функция:** одна из семантико — топиковых функций, с ее помощью положенные вещи соотносятся между собой таким образом, что ограничивается или область действия одного описания, или сфера действия предиката. Тематическая структура дискурса тогда проявляется как объединение всех элементов содержания. Ограничительные функции — результат того, что не каждому предмету соответствует имя во всех возможных мирах, отражающее все нюансы свойств, присутствующих процессов и состояний.

Чекловчи функциясси: буни илинй муомилда рестриктив функция хэм деб аташди. Бу семантик-топик функциявлардан бири хисобланиб, унинг ёрдамида, нарсалар бир-бири билан шундай тарзда солиштириладики, ёки тасвирланаётган нарсанинг тарифи ёки унга тегилиш бўлган предикатнинг харакат доираси чекланади. Матн мазмунининг барча элементларини бирлаштириш жараёнида дискурсининг тематик структураси намойён бўлади. Барча жараён ва ҳолатларга хос бўлган нозик хусусиятлари акс эттирувчи ҳамма предметларга берилган ном ҳар доим ҳам мос келавермайдди. Бу ўринда тилиннг чекловчи функциясси катта роль ўйнайди.

60. **Основания словесного искусства функции:** очевидна связь этой функции с происхождением национальных языков. Практически неизвестны человеческие коллективы, говорящие на каком — либо языке, в котором отсутствовали бы поэтические произведения на этом языке. Поэзия неотделима от языка потому, что творцами языка выступают не все члены общества коллективно, а люди, одаренные поэтическим гением.

Сўз сангитини асослаш функциясси: бу функциянинг миллий тиллар келтиб чиқиши билан алоқаси маълум. Поэтик асарлар мавжуд бўлмаган биронта тил йўқ, ёки ҳанузгача маълум эмас. Поэзияни тилдан умуман ажратиб бўлмайди, чунки жамиятнинг ҳамма аъзолари ҳам поэтик асарлар ёзавермайдди, балки шerryй истырдод ато қилинган одамларгина поэзияда ижод қилади.

61. **Оценочная функция:** «при осмыслении речи необходимо не только понять замысел говорящего, оценить этот замысел с точки зрения его содержания и авторского мнения и намерения, но и оценить направленность этого замысла, его полезность. Это использование человеком оценочной функции речи». (см.: аксиологическая функция)

Баҳолаш функциясси: нутқни тушунишда нафакат сўзловчининг фоисини англаб олиш, балки бу фоининг умумий мазмунини сўзловчининг фикри ва ниятини биллиб олиш, бу фикрнинг йўналганлигини унинг фойдалилиги нуктан назаридан баҳолаш зарурдир. Бу эса инсон томонидан тил (нутқ)нинг баҳоловчи функцияссини қўллаш демаклир.(қаранг: аксиологик функция)

62. **Первичная или главная функция** является главной задачей лингвистического объяснения; все вторичные функции должны быть процессуально выводимыми из главного. Зона первичной функции включает в себя как подчасть вторичные функции.

Бирламчи ёки бош функция: бу барча лингвистик талқинларнинг асосий вазифаси хисобланади; барча иккиламчи функциялар бирламчи, яъни бош функцияйдан тартиб билан келтиб чиқилган бўлиши керак. Бирламчи функция иккиламчи функцияларнинг таркибий қисминини ўз ичига олади.

63. **Перифрастико-экспликативная функция** позволяет передать сложные содержания следующим образом: отправитель делает несколько подвид «заходов», не обязательно завершённых, но по — разному, с разных сторон подходи к реализации сносого коммуникативного замысла. Развитие тематической структуры

текста при этом выглядит очень специфически: каждая последующая попытка представляет собой своеобразное перифразированное истолкование неудачных, абсурдных предшествующих попыток.

Перифразистик-экспликация функции мураккаб мазмунлари Куйидаги тарзда узатиш имконини беради: Сўловчи ўз коммуникатив ниятини турли томондан ёндашиб рўёбга чиқаради. Бунда матнинг тематик структурасини ривожлантириш жуда ўзига хос кечеди. Хар бир уринишда олдинт муваффақиятсиз чиққан фикрни ўзига хос бошқа сўзлар билан айтиб талкин қилади.

64. Перлокутивная функция даёт значе́ние высказывания в аспекте внешнего последствия этого высказывания (иллокутивная же функция даёт только внутреннее следствие), то, что изменится в ситуации в результате данного высказывания как действия.

Перлокутив функция бу фикрнинг мазмунини ташқи оқибатлар, таъсирлар орқали ифодаланишини англатади, натижада вазият ўзгаради (иллокутив функция эса фақат ички натижаи беради).

65. Перформативная функция: функция перформации: «моделирование особых языков только для целей предписания (типа знаков уличного движения), а также открытие таких речевых актов, которые являются одновременным фактом языка и социальным действием говорящего (например, КЛЯНУСЬ; ОБЕЩАЮ!) заставило выделить особую функцию перформации и связать ее с категорией первого лица («я») и категорией настоящего времени».

Перформатив функцияси: "фақат кўрсатма бериш мақсадида асосий тилларни моделлаштириш (йўл ҳаракати қоидалари белгилари), шунингдек, тилнинг бир вақтдаги факти бўлиб ҳисобланган нутқ фаолиятлари, сўзловчининг ижтимоий

фаолияти перформативнинг муҳим функциясини ажратишга ва уни биринчи шахс категорияси билан (мен) ва ҳозирги замон категорияси билан боғлашга мажбур қилади".

66. Перцептивная функция: способность языка быть воспринятым говорящим или читающим. Среди видов речевой деятельности аудирование и чтение являются парцептивными, работавшими на восприятие устной или письменной речи.

Перцептив функцияси: тилнинг бутун борлигининг сўловчи ёки ўқувчи томонидан қабул қилинишидир. Нутқ фаолияти турлари орасида эшитиш ва ўқиш перцептив ходиса бўлиб, у оғзаки ёки ёзма нутқни қабул қилишда асосий вазифани бажаради.

67. Поэтическая функция: установка на само сообщение ради него самого. Эта функция не сводима к поэзии, также как и поэзия не основана исключительно на поэтической функции. Поэтическая функция, делаящая более ошутимым знаки, углубляет функциональную дихотомию знаков и предметов и может руководить осознанными и полусознанными действиями говорящего, продвигуемого речь.

Поэтик функцияси: хабарнинг ўзига унинг ўзи учун йўналтириш. Бу функция шеърини татбиқ қилинмайди, шунингдек, шеъринг айнан шеърини функцияга асосланмаган. Белгиларни анча таъсирчан қилувчи шеърини функция белги ва предметларнинг асосий дихотомиясини чуқурлаштирди ва сўловчи айтилаётган нутқнинг англашган ва ярим англашган ҳолатини бошқариш мумкин.

68. Прагматическая функция: Прагматические функции: — зависят главным образом от прагматической информации о говорящем и адресате;

— указывают информационный статус членов предикации в рамках более широкого коммуникативного окружения, в котором они содержатся;

— представляют прагматические цели и результаты (эффекты) высказывания, в абстракции от реального говорящего и слушающего, а взяты как если бы это были функции самого акта высказывания, презюмирования и т.п.;

— включают факторы, влияющие на выбор говорящим одного выражения, а не другого. Именно такие факторы, а не семантика и не референция, приводят к тому, что употребляются основы аориста, а не презенса.

Прагматик функциясси: Прагматик функциялар:

— Сўловчи ва қабул қилувчи тўғрисидаги прагматик аҳборотта асосан боғлиқ бўлади;

— Предикация бўлақлари аҳборот макomini улар таркибида бўлган анча кенг кўламли коммуникатив муҳит доирасида белгилайди;

— Прагматик максал ва фикр натижаларини намойн қилади;

— Сўловчининг айнан бир ифодани таллашига таъсир этувчи омилларни ўз ичига олади.

69. Программирующая функция: выражается в построении смысловых схем речевого высказывания, прагматических структур предложений, в переходе от замысла к внешнему развернутому высказыванию. В основе этого процесса — внутреннее программирование, осуществляемое с помощью внутренней речи.

Дастурловчи функциясси: нутқий фикрлар мазмунини схемасини куришда, тапаларнинг прагматик структурасини яратишда асосий фикрлар тапши очик фикрға ўтишда ифодаланали. Бу жараяннинг асосида — ички нутқ ёрдамида амалга ошириливи ички дастурларни ётали.

70. Пропозициональная функция: выражение, содержащее один или несколько недоопределенных компонентов и становящиеся пропозицией, как только эти недоопределенные компоненты будут определены. Когда говорят о существовании или

несуществовании чего — либо, имеют в виду именно свойство пропозициональной функции.

Пропозиционал функциясси: бир ёки бир канча ноаниқ таркибий қисмларни ўз ичига олган ва бу ноаниқ таркибий қисмлар аниқланиши билан вужудга келган ифода пропозиция хисобланади. Нимаингдир мавжуд бўлиши ёки мавжуд эмаслиги борасида тапирганда, айнан пропозиционал функциянинг хусусияти назарда тутилади.

71. Развитие интеллекта функция: использование внутренней речи для осмысления внешних впечатлений и самоопределения способствуя развитию рационального мышления, т.е. интеллекта личности.

Интеллектни ривожлантириш функциясси: ички нутқни тапши таассуротлар моҳиятини англаб етиш ва ўзи мавқеини белгилаб олиш учун кўлаш ақлга мувофиқ рационал тафаккур, яъни шахсининг интеллектуал, ривожига ёрдам берали.

72. Развитие личности в онтогенезе функция: специфически человеческие качества приобретаются людьми благодаря овладению языком (феномен Маутли).

Шахсни онтогенезда ривожлантириш функциясси: ўзига хос тарзда одамлар томонидан тилни ўзлаштириш туфайли инсонийлик хусусияти кўла киритилади (Маутли феномени).

73. Развитие человеческого рода функция: Только благодаря языку человеческое общество в целом стало тем, чем оно стало. Это видно из тройственной системы: человек — реальность — язык как оружие. Номто Sapient отличается от всех других живых существ тем, что он избрал знаковые системы и постоянно их совершенствует.

Инсон зотини ривожлантириш функцияси: факат ўз тилини ривожлантириш туфайли инсоният жамияти бўлуни кундаги кийфага келди. Бу куйдаги учлик — триада тизимида аниқ — равшан кўринди: инсон — воқеалик — тил мулоқот курали сифатида, Homo Sapiens — ақли олам барча бошқа тирик жонотлардан белгилар тизимида иштиро қилганили ва доимо уларни тараққий эттирганили билан ажралиб туради.

74. Регулятория, или регулятивная функция: это функция типа «сделай, как я тебе говорю», то есть функции контроля поведения других людей с помощью языка.

Регулятор ёки регулятив (бошқарув) функцияси: бу “мен сенга айтганимдан бажар” кўринишидаги функциядир, яъни тил ёрдамида бошқа одамлар хатти-ҳаракатини бошқариш функцияси демакдир.

75. Репрезентативная функция: отношение между формативом конкретной коммуникативной языковой единицы в коммуникативном акте, с одной стороны, и вполне конкретным предметом (или положением дел) — или с конкретным множеством предметов (или положений дел), с другой стороны. Эта функция позволяет говорящему совершать референцию к конкретным предметам, а слушающим идентифицировать именно этот предмет.

Репрезентатив функцияси: коммуникатив мулоқотда аниқ коммуникатив тил бирлиги шакллари ўтасилади муносабат ва аниқ предмет (ёки иш ҳолати) ёки предметлар — ҳолатларнинг ўзаро муносабатлари билан бевосита боғлиқ. Бу функция сўзловчи учун муайян бир предметга ҳавола қилиш, тингловчига эса айнан шу предметни бошқасига ўхшатиш, нисбатлаш имконини беради.

76. Референтная, или референциальная функция, в противопоставлении вокативной функции имен и званий, реализуется в терминах референции (противопоставляемых

терминам адресования). В референтной функции употребляются не только имена, но и предикаты, особенно в поэзии (вот почему можно сказать, что поэтическая функция может осуществляться при поддержке референтной). Референциальная функция элементов текста покоится на их понятности.

Референт ёки референциал функция, номлар ва унвонлар вокатив функциясида қарама қарши кўйинида референция атамалари орқали амалга оширилди. Референт функцияда нафакат номлар, балки предикатлар ҳам асосан шerryрифта ишлатилди, шунинг учун ҳам поэтик функция референтлик ёрдамида амалга оширилди. Матн элементларининг референциал функцияси уларнинг тушунарлигига асосланган.

77. Самоопределение и самовыражения функции: внутренняя речь, естественно, осуществляется на родном языке, поэтому размышления человека о своем Я, о личной «самости», интимная самооценка производится средствами «матер-шпрахе». Семантические ресурсы родного языка играют решающую роль в процессе поэтического самовыражения.

Ўзини белгилан ва ўзини ифодалаш функцияси: ички нутқ, албатта она тилида амалга оширилди, шунинг учун одамнинг ўз “Мени” тўғрисидаги фикри, ўз шахсий “ўзгичи”, интим ўз ички дунёсини баҳолагани “матер шпрахе” она тили воситасида амалга оширилди. Она тили семантик ресурслари шахс ўзини поэтик тарзда ифодалаш жараянида ҳал қилувчи ролни ўйнайди.

78. Семантическая функция: термин, неформально употреблявшийся еще структуралистами со знанием «смыслоразличительность». Например, полагаюсь, что фонемы обладают семантической функцией, однако разные звуки — члены одной и той же фонемы — не обладают никакой семантической функцией.

Семантик функцияси: “мазмунни фарқлашлик” маъносида структуралистлар томонидан норасмий қўлланилувчи атама. Мисол

учун, фонемалар семантик функцияга эга, шунга қарамасдан турли товушлар — айнан бир хилдаги фонема бўлаклари — ҳеч қандай семантик функцияга эга бўлмайди, деган тахминлар структуралистлар томонидан илгари сурилган.

79. Семантико-топиковая функция: один из видов иллокутивной функции в тексте и результатом доинтерпретирования синтактико-топиковой функции. К семантико-топиковым функциям относятся: функции контраста, парафрастико-экспликативные функции и рестриктивные функции.

Семантик-тоник функцияси: иллокутив функциянинг матлафати турларидан бири, синтактик-тоник функциянинг таъқин қилиш натижаларидан бири. Семантик-топик функцияга қўйиладиган талаб: контрастив-чўғиштириш, қисқаш функцияси, парафрастик-экспликатив функция ва рестриктив функция.

80. Семантическая функция: термин, употребляемый иногда как синоним для «референтная функция» и «знаковая функция».

Семсинологик функцияси: “референтлик функция” ва “белги функция”си учун синоним сифатида баъзан қўлланылган термин.

81. Семантическая функция: семиотического акта — по существу, синоним для понятия функция языка, при широком понимании термина язык. В некоторых концепциях, общее название для семантических и прагматических функций как того, что имеет отношение к значению предложения.

Семантик; семантик характер функцияси — моҳиятдан, тил атамасини кенг маънода тушунишда “тил функцияси” тушунаси учун синоним. Баъзи концепцияларда семантик ва прагматик функциялар учун умумий ном бўлиб, унинг тап мазмунини муносабати борлиги билан белгиланади.

82. Сигнификативная функция: отличается речь человека от коммуникативной животных. У человека со словом связано представление о предмете или явлении. Взаимопонимание в процессе общения основано, таким образом, на единстве обозначения предметов и явлений воспринимающим и говорящим.

Сигнификатив функцияси: инсон нутқини ҳайвонларнинг ўзаро муносабати билан фарқлайди. Одамда предмет ёки ҳолиса тўғрисида тасаввур сўз билан боғланган. Мулоқот вақтида ўзаро тушуниш шу тарика қабул қилувчи ва сўзловчининг предмет ва ҳолисаларни ифода қилиши билан боғлиқлиги асосланган.

83. Символическая функция: значение обладает символической функцией и функцией познания (в современных терминах: когнитивной функцией). Выделяют другое измерение в этом противопоставлении, различая две группы функций языка: символическую и эмотивную. При этом символическая функция непосредственно связана с мнемоническими эффектами стимула.

Символик (рамзий) функцияси: умуман ҳар қандай тил бирликлари (сўз, ибора, фразеологик бирликлар ва ҳокazo) символ (рамзий) ва объектив дунё қонуниятларини билдиш, англаб етиш яъни когнитив функцияларга эга. Бундан танқари яна тилнинг символик ва эмотив (ҳиссий) функциялари ҳам мавжуд. Тилнинг символик (рамзий) функцияси эса тил бирликларининг мнемоник (хотирада тутишни, эста олинши осонлаштириладиган) таъсир, натижа ва самаранинг раёбига бевосита боғлиқ бўлади.

84. Синтаксическая функция: первичные синтаксические функции (под которым понимаются первичные «прагматические функции» «вытекают из лексических значений частей речи и представляют собой своего рода транспозицию этих значений. Мы употребляем термин «деривация» в широком смысле слова, понимая под деривацией не только факт образования одних слов от других с целью передачи синтаксических функций, отличных

от синтаксических функций исходных слов, но также и тот факт, что одно и то же слово может выступать в разных вторичных синтаксических значениях, будучи в отмеченном синтаксическом окружении».

Синтаксик функцииси: тилинг синтактик функцииси дейилганда тил бирликларининг дастлабки грамматик кўлланилиши назарда тутилади. Грамматик кўлланиш сўз туркумларининг лексик маъносидан келиб чиқиб, бу маъноларнинг ўзига хос транспозициясини, яъни лексик маънодан грамматик маънога ўтиш ташкил қилади. Шунинг таъкидлаш лозими, у ёки бу сўз маълум синтактик қуршовда турли иккиламчи синтактик маъноларда келиши мумкин.

85. Создания иллюзий функция: благодаря относительной независимости языка в совокупности человек — реальность — знаковая система, язык может создать иллюзорную действительность, подменяя ее реальный мир.

Иллюзии (борлиқни, воқелиқни нотўғри рақоб қилишдан ҳосил бўлган сохта тушунича) яратили функцииси: инсон — объектив борлиқ — белгилар системаси ўқитишга (триададан) инебатан тил мустақилдир, шу сабабли тил ҳақиқий воқелиқни сохталаштирган тушунишни яратилиши мумкин.

86. Социализация функция: приспособление к функционированию среди себе подобных при помощи языка начинается в раннем детстве, в первоначальный период овладения языком и продолжается усиливаться на протяжении всей жизни. Считается, что даже у детей раннего возраста коммуникативная и социализирующая функции постоянно взаимодействуют.

Ижтимоий (лаштириш) (социаллаштириш) функцииси: тилинг ижтимоий таъсири инсонга болалик чоғидан, сўзлашга ўраниш давридан бошланади ва бутун ҳаёти давомида бу таъсир кучайиб бораверади. Ҳатто кичик ёшдаги болаларда ҳам тилинг коммуникатив (мулоқот) ва ижтимоий функцииси ўзгусиз равишда бир-бири билан боғлиқ бўлади.

87. Суперфункция: близко понятию макрофункция. Помимо прагматических функций напоминание, вопрос, утверждение, повтор, указание и т.п. есть еще прагматические суперфункции: (согласие, доказательство и подтверждение, уступка, исправление, несогласие и опротестование, критика и возражение).

Энг олий функцииси (суперфункцияси): бу макрофункция тушуничасига яқин бўлиб, тилинг эслатиш, савол, тасдиқ, тақдор, танбех каби прагматик функцияларидан ташқари келишув, ишботлаш ва тасдиқлаш, ён бериш, ҳатони тўғрилаш, розилик бермаслик, танқид ва рад қилиш каби прагматик суперфункциялари ҳам мавжуд.

88. Текстовая функция: язык предоставляет средства для синтеза свойств ситуации употребления языка. Именно такая текстовая функция, позволяет говорящему или пишущему строить текст, то есть ситуативно релевантные дискурсы. Эта же функция позволяет слушающему или читающему отличить текст от произвольного набора предложений.

Матний функцияси: сўзловчи ёки ёзувчи у ёки бу нарса ва ҳолисёларни ифодалаш учун муайян матнлар яратди. Бу матнлар бир-бирини мантйкий боғланган ва мантйкий маънога эга бўлади. Айнан тилинг матний функцияси тинловчи ва ўқувчига турли тапширинг тушамидан матнни ажратиб олиш имконини берди.

89. Тематическая функция: роль элемента функциональной структуры в рамках интерпретативной семантики. Этот термин употребляется особенно часто начиная с концепции интерпретативной семантики Р.Джекендоффа и включая более поздние концепции Н.Хомского.

Тематик функцияси: лексик ва фразеотик бирликлар маъносига, тилда бажариб келаётган вазифасига, семантик — стилистик хусусиятларига кўра бир неча тематик гуруҳларга бўлинди. Бу функция интерпретатив семантиканинг унсурини сифатида қабул қилинган ва Р.Джеккендофф ҳамда Н.Хомскийларнинг концепциялари (илмий қарашларида) фаол қўлланилган.

90. **Тониковая функция:** функция топикизированной составляющей в предложении.

Тоник функции: юнонча торкос — (махаллий, ўрин — жойи оид) маъносини англатди. Тилинг тоник функцияси дестанда, сўзлар (сўз туркумлари) нинг гаплари меърий ўрни, жойланиши, сўзлар тартиби тушунилади.

91. **Фатическая функция:** язык в фатической функции доминирующей в обычном общении — непрерывный элемент человеческого действия в рамках социума; в результате поддерживаются и стабилизируются социальные отношения.

Фатик функцияси: тилинг фатик (нуфузли, намунади, эталон) функцияси одатдаги мулоқот жараёнида сўзчи ўринини эгаллайди ва жамиятда инсон лисоний ва нутқий фаолиятининг энг муҳим элементларидан бири ҳисобланиб, фатик функцияси туфайли инсонлар ўртасидаги ижтимоий муносабатлар кўллаб — қуватланди ва мустаҳкамланди.

92. **Фонетическая функция** звука, одна из младших функций, соответствует месту звука в контексте и в фонетической системе языка. Помимо чисто фонетической функции, фонемы, обладают семантической функцией, однако разные звуки — члены одной и той же фонемы — не обладают никакой семантической функцией.

Фонетик функцияси: одатда бу функция нутқ товушларига ҳос тушунча бўлиб, товушнинг контекст (матн)даги ва тилинг фонетик системасидаги ўрни дестан маънони англатди. Дарҳақиқат, фонемалар ўзининг соф фонетик функциясида ташқари, семантик функцияларида ҳам эгалдир, шу билан бирликти, айнан бир фонема таркибига кирувчи турли товушлар ҳеч қандай семантик функцияга эга бўлмаслиги мумкин.

93. **Целевая функция:** целевые функции переупорядочивают иерархию индексальных функций для носителей языка, позволяя ориентироваться в потоке дискурса.

Мақсадли, натижага эришиш функцияси: тилинг бу функцияси тил соҳибдорининг нутқ ижод қилиш жараёнида кўзда тутилган мақсадга эришиш учун поғонама — поғона, босқичма — босқич тил бирликлариини қайта — қайта тартибга солиб боришни мақсад қилиб қўйилган функциядир.

94. **Эвристическая функция:** функция того употребления языка, когда хотят докопаться до причины, почему в реальности все происходит одним, а не другим способом. В результате не напеются докопаться до истинных причин, но получают хотя бы приблизительное представление о причинах.

Эвристик функцияси: бу функция ҳолисаларни илмий — назарий тадқиқ қилиш, янгиликлар кашф этиш, унумли ижодий фикрлаш жараёнидир. Бу жараёнда мантикий усуллар ва методик қоидалар татбиқ қилинди, натижада тилда мавжуд ҳусусиятлар ҳақида тўлиқ ёки ҳақиқатга яқин ҳулосалар қилинди.

95. **Экспозитивная коммуникативная функция:** разновидность коммуникативной функции текста (не обязательно литературного), относительно независимая от содержания конкретного текста, а скорее относящаяся к нескольким текстам одновременно (например, к нескольким текстам, излагающим одну и ту же проблему).

Экспозитив коммуникатив функцияси: матн коммуникатив функциясиининг бир кўриниши (алабий-бадий матн бўлиши ҳам шарт эмас), аниқ бир матнинг мазмунига ҳам боғлиқ бўлмайди, у бир вақтнинг ўзида бир неча матн мазмунига (масалан, айнан бир муаммонинг ўзини ифодагаётган бир неча матнга тегишли бўлиши мумкин) ёки айтилмоқчи бўлган фикрининг умумлаштирилган қисқа мазмунини ҳам экспозитив (фр. expose) ҳисобланади.

96. **Экспрессивная функция:** Экспрессивность, представляет собой (в общем случае) отображение в содержании языковых сущностей эмотивного отношения субъекта речи к элементам

внешнего или внутреннего мира человека, вызываемого в нем при их обозначении. А экспрессивная функция языковых единиц заключается в их способности выражать такого рода субъективную модельность.

Экспрессив функцияси: инсон очки ва ташқи дунёсига бўлган ҳиссий муносабатларнинг лисоний-нутқий ифодаланиши ва бу ҳиссийлар (қувноқлик, шодлик, ғам, ўқинч, дард, алам кабилар) лисоний моҳиятининг очиб берилишига тилининг экспрессив функцияси дейилади.

97. Эпистемическая функция: способность языка к хранению и закреплению национальной культуры и традиций, национального самосознания народа.

Эпистемик функцияси: тилининг миллий маданият ва анъаналар, халқнинг миллий ўз — ўзини англаш каби бойликларни янада мустаҳкамлаш ва сақлаш қобилияти унинг эпистемик функциясини ташкил қилади.

98. Эстетическая функция: направленность стилистики конкретного текста на достижение того или иного эстетического (в частности, литературного) эффекта.

Эстетик функцияси: бу функция асосан стилистикага оид бўлиб, маълум асар, сўз, гап, жумла, алоҳида тил бирикчаларини нозик, нафис, тўзал, чиройли, бадиий нафосат билан матнда қўллаш, ўқувчи ёки тингловчига эстетик завқ бериш функциясидир.

99. Этикетная функция: осуществляется при регулировании форм речевого этикета.

Этикет (одобий) функцияси: тилининг этикет функцияси нутқ маданияти, нутқ одобини тартибга солиб боришда амалга оширилади. Нутқ этикетига риоя қилиш ҳар бир тил соҳибининг инсонийлик бўри ҳисобланади.

100. Этнообразующая функция: национальный язык входит в число необходимых конституирующих признаков этноса. Потеря родного языка равносильна утрате этнического самосознания.

Этник, халқчиллик функцияси: ҳар қандай миллий тил ўша этнос (халқ)нинг мазмунини ташкил қилувчи барча белгилар каторига кирази. Ўз она тилидан маҳрум бўлиш ўз этник моҳиятини тупуниш, англашдан маҳрум бўлиш, миллатидан ажраб қолиш деганидир.

100 набооле важных функций языка = Тилинг энг мухим
100 та функцияси: методик кўланма / А.Э. Маматов. – Тошкент:
"BAUOZ", 2014. – 40 б.

ISBN 978-9943-4358-6-5

УЎК: 811.512.133

КБК: 74.268.1

А.Э.Маматов

100 НАИБОЛЕЕ ВАЖНЫХ ФУНКЦИЙ ЯЗЫКА ТИЛИНГ ЭНГ МУХИМ 100 ТА ФУНКЦИЯСИ

Муҳаррир	Б.Ботиров
Техник муҳаррир	Умид Раҳимов
Дизайнер	Баҳодир Тўхлов
Саҳифаловчи	Бекзод Раҳматов

Нашриёт лицензияси: АІ №234, 11.02.2013.

Босишта руҳсат этилди: 30.10.2014.

Times гарнитураси. Бичими: 60x84 ¹/₁₆.

Ҳисоб наشريёти т.: 1,66. Шартли б.т.: 2,5.

Адали 1000 нусха. Буюртма № 36.

«BAUOZ» наشريётли нашрга тайёрланди.

bauoz2010@yandex.tj

«BAUOZ» МЧЖ матбаа корхонасида чоп этилди.
100100, Тошкент. Юсуф Хос Ҳожиб кўчаси, 103-уй.